

Não olhe diretamente para a fonte de luz com o dispositivo ligado. Isso pode causar DANOS PERMANENTES na RETINA e levar à CEGUEIRA. As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto.

Iniciação

Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador de CC através de uma ficha USB. Em seguida, ligue-o à fonte de alimentação de CA. Prima o botão ligar/desligar do dispositivo no controlo remoto (Fig. 2; 21) ou no corpo do dispositivo (Fig. 1; 3).

Utilização

Escolha o lugar certo para projetar uma imagem: um teto ou parede branca dará o melhor efeito. A distância ideal do planetário é de aproximadamente 1,5 a 2 m. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Desligue a luz e feche as cortinas para escurecer o quarto. Aguarde 5 a 10 minutos para que os seus olhos se adaptem à escuridão. Ligue o dispositivo e escolha o modo de projeção pretendido.

Ao utilizar o controlo remoto, certifique-se de que está apontado para o sensor de infravermelhos do planetário (Fig. 1; 5).

- **Ver alterações.** Prima (Fig. 1; 1) para seleccionar entre vista estelar, nebulosa, bem como nebulosa e estrelas juntas. Prima (Fig. 1; 2) para mudar de modo de nebulosa.
- **Configurar temporizador.** Utilize os botões (18) e (19) no controlo remoto (Fig. 2) para seleccionar a duração da operação. Utilize o botão (20) para desligar o temporizador.
- **Utilitário de encerramento.** Se o temporizador não estiver definido, o dispositivo será desligado automaticamente após 4 horas de funcionamento.
- **Ligação Bluetooth.** Ligue o modo Bluetooth no seu smartphone. Encontre o dispositivo "HJ-XKD08" e ligue-se ao mesmo.
- **Música por Bluetooth.** O dispositivo pode ser utilizado para reproduzir música ao ser ligado a um smartphone por Bluetooth. Utilize os botões (9) e (10) no controlo remoto (Fig. 2) para mudar de faixa. Utilize os botões (7) e (8) para ajustar o volume.

Especificações

Comprimento de onda laser	523 nm
Fonte de alimentação	planetário: cabo USB tipo C 5 V, 1 A, 1,5 m incluído (o adaptador de CC 5 V 2000 mA não está incluído) controlo remoto: 2 pilhas alcalinas AAA (não incluídas)
Área de projecção	20 a 80 m²

Cuidado e manutenção

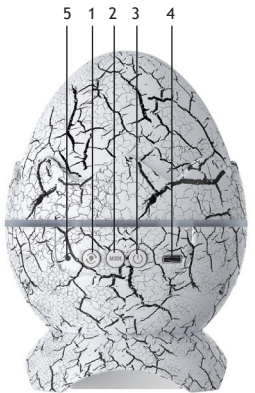
O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Para limpar a superfície do dispositivo, desligue-o da tomada. Use apenas um pano seco e macio para o limpar. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar.

Instruções de segurança para as pilhas

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

Garantia: 50 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

		
EN 1. Projection mode button 2. Nebula mode button 3. Power on/off button 4. Power input 5. IR sensor	BG Бутон за режим "Проекция" Бутон за режим "Мъглявина" Бутон за вкл./изкл. на захранването Вход на захранването ИЧ сензор	CZ Tlačítko režimu projekce Tlačítko režimu mhoviny Tlačítko zapnutí/vypnutí Příkon Infračervený senzor
DE 1. Projektionsmodus-Taste 2. Nebel-Taste 3. Ein-/Ausschalter 4. Stromeingang 5. IR-Sensor	ES Botón de modo de proyección Botón de modo nebulosa Botón de encendido/apagado Entrada de alimentación Sensor de infrarrojos	HU Kivetítés mód gomb Csillagköd mód gomb Főkapcsoló gomb Elektromos kimenet Infravörös érzékelő
IT 1. Pulsante modalità di proiezione 2. Pulsante modalità nebulosa 3. Pulsante alimentazione on/off 4. Ingresso alimentazione 5. Sensore IR	PL Przycisk trybu projekcji Przycisk trybu mgławicy Przycisk wł./wyt. zasilania Wejście zasilania Czujnik podczerwieni	PT Botão de modo de projecção Botão de modo de nebulosa Botão de ligar/desligar Entrada de energia Sensor de IV
RU 1. Кнопка режима «Проекция» 2. Кнопка режима «Туманность» 3. Вкл./выкл. устройства 4. Разъем кабеля питания 5. Инфракрасный сенсор	TR Projeksiyon modu düğmesi Nebula modu düğmesi Güç açma/kapama düğmesi Güç girişi Kızılötesi sensörü	

Не смотрите на источник света, когда прибор включен. Это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

Начало работы

Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру через USB-штекер, включите в сеть. Нажмите кнопку включения устройства на пульте управления (21, рис. 2) или на корпусе устройства (3, рис. 1).

Использование

Выберите место для проекции; хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 1,5–2 м. Установите прибор на горизонтальную поверхность. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно. Подождите 5–10 минут, чтобы глаза привыкли к темноте. Включите питание и выберите нужный режим проекции.

При использовании пульта управления убедитесь, что он направлен на инфракрасный сенсор астропланетария (5, рис.1).

- **Выбор режима.** Нажмите (1, рис. 1), чтобы выбрать между звездным небом, туманностью или звездным небом с туманностью. Нажмите (2, рис. 1), чтобы изменить настройки режима туманности.
- **Установка таймера.** Используйте кнопки (18) и (19) на пульте управления (рис. 2) для выбора длительности работы или кнопку (20) для отключения таймера.
- **Автоотключение.** Если значение для таймера не задано, устройство автоматически отключится через 4 часа после начала работы.
- **Подключение по Bluetooth.** Включите режим Bluetooth на смартфоне. Найдите устройство «HJ-XKD08» и выполните подключение.
- **Bluetooth музыка.** При подключенном режиме Bluetooth после сопряжения астропланетария с мобильным телефоном устройство может использоваться для воспроизведения музыки. Для переключения треков используйте кнопки (9) и (10) на пульте управления (рис. 2). Для регулировки громкости используйте кнопки (7) и (8).

Технические характеристики

Длина волны лазера	523 нм
Питание	астропланетарий: кабель USB Type-C 5 В, 1 А, длина 1,5 м (сетевой адаптер постоянного тока 5 В, 1 А, 2000 мА не входит в комплект) пульт управления: 2 алкалиновые батареек AAA (нет в комплекте)
Площадь проекции	20–80 м²

Уход и хранение

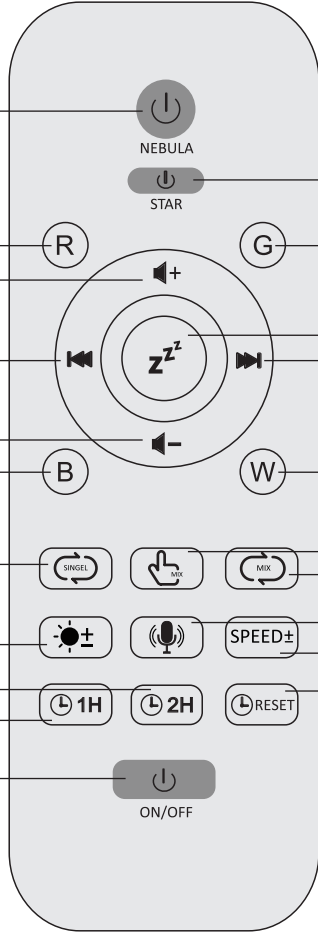
Прибор подходит только для использования в помещении. Прибор не является водонепроницаемым. Чтобы очистить поверхность прибора, отключите прибор от сети. Для очистки используйте только сухую мягкую салфетку. Строго следуйте инструкции, не разбирайте и не роняйте устройство – это может привести к потере работоспособности.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и -). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания – это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия: 50 лет. Подробнее см. на сайте levenhuk.ru/support

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

		
1. [Кнопка питания]	NEBULA	2. [Кнопка питания]
3. [Кнопка R]		4. [Кнопка G]
7. [Кнопка +]		11. [Кнопка Zz]
9. [Кнопка <]		10. [Кнопка >]
8. [Кнопка B]		6. [Кнопка W]
12. [Кнопка SINGLE]		13. [Кнопка STOP]
14. [Кнопка MIX]		
16. [Кнопка LIGHT]		17. [Кнопка SPEED]
19. [Кнопка 1H]		20. [Кнопка 2H]
18. [Кнопка 2H]		[Кнопка RESET]
21. [Кнопка питания]	ON/OFF	

Cihaz açıkken ışık kaynağına bakmayın. Bu KALICI RETİNA HASARI'na neden olabilir ve KÖRLÜK ile sonuçlanabilir. Çocuklar cihazı yalnızca bir yetişkin gözetimti altında kullanabilir.

Başlarken

Güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne bir USB fiş ile bağlayın ve AC güç kaynağın takın. Uzaktan kumandadaki (Şek. 2; 21) veya cihaz gövdesindeki (Şek. 1; 3) cihaz güç düğmesine basın.

Kullanım

Görüntüyü yansıtabak doğru yeri seçin: düz beyaz bir tavan veya duvar en iyi etkiyi verecektir. Astro planetaryum'dan en ideal uzaklık yaklaşık 1,5-2 m'dir. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. Odanın karanlık olmasını sağlamak için ışığı kapatın, perdeleri çekin. Gözlerinizin karanlığa alışmasını sağlamak için 5-10 dakika bekleyin. Gücü açın ve istediğiniz yansıtma modunu seçin.

Uzaktan kumandayı kullanırken, astro planetaryumun kızıl ötesi sensörüne hedeflendiğinden emin olun (Şek. 1; 5).

- **Görünümün değiştirilmesi.** Nebula ve yıldızların birlikte olduğu görünümün yanı sıra yıldızlı görünüm, nebula arasında geçiş yapmak için (Şek. 1; 2)'ye basin. Nebula modunu değiştirmek için (Şek. 1; 2)'ye basin.
- **Zamanlayıcının ayarlanması.** Çalışma süresini seçmek için uzaktan kumandadaki (Şek. 2) (18) ve (19) düğmelerini kullanın. Zamanlayıcıyı kapatmak için (20) düğmesini kullanın.
- **Cihazı kapatma.** Zamanlayıcı ayarlı değilse cihaz 4 saatlik çalışmadan sonra otomatik olarak kapanacaktır.
- **Bluetooth bağlantısı.** Akıllı telefonunuzda Bluetooth modunu açın. "HJ-XKD08" cihazını bulup bağlanın.
- **Bluetooth müzik.** Cihaz Bluetooth yoluyla akıllı bir telefona bağlanarak müzik çalmak için kullanılabilir. Parçaları değiştirmek için uzaktan kumandadaki (Şek. 2) (9) ve (10) düğmelerini kullanın. Ses seviyesini ayarlamak için (7) ve (8) düğmelerini kullanın.

Teknik Özellikler

Lazer dalga uzunluğu	523 nm
Güç kaynağı	astro planetaryum: Tip-C USB kablosu 5 V, 1 A, 1,5 m dahil (DC 5 V 2000 mA adaptör dahil değildir) uzaktan kumanda: 2 AAA alkalın pil (dahil değildir)
Yansıtma alanı	20-80 m²

Bakım ve onarım

Cihaz yalnızca iç mekan kullanımına uygundur. Cihaz su geçirmez değildir. Cihaz yüzeyini temizlemek için cihazı fışten çekin. Temizlik için yalnızca kuru, yumuşak bir bez kullanın. Talimatlara sıkı sıkıya uyun, işlev kaybı ile sonuçlanabileceği için cihazı parçalarına ayırmayın ya da düşürmeyin.

Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Garanti: 50 yıl. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: tr.levenhuk.com/garanti

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

EN	BG	CZ	DE	ES
1. Nebula on/off	Мъглявина вкл./изкл.	Zapnutí/vypnutí mloviny	Nebel an/aus	Nebulosa activado/desactivado
2. Stars on/off	Звезди вкл./изкл.	Zapnutí/vypnutí hvězd	Sterne an/aus	Estrelas activado/desactivado
3. LED red	Светодиод, червен	Červená LED kontrolka	LED rot	Czerwone światło LED
4. LED green	Светодиод, зелен	Zelená LED kontrolka	LED grün	LED verde
5. LED blue	Светодиод, син	Modrá LED kontrolka	LED blau	LED azul
6. LED white	Светодиод, бял	Bílá LED kontrolka	LED weiß	LED blanco
7. Volume up	Увеличаване на звука	Zvýšení hlasitosti	Lautstärke lauter	Subir volumen
8. Volume down	Намаляване на звука	Snížení hlasitosti	Lautstärke leiser	Bajar volumen
9. Previous white noise/track	Предишен бял шум/следа	Předchozí bílý šum/stopa	Vorheriges weißes Rauschen/Track	Ruido blanco / pista de sonido anterior
10. Next white noise/ track	Следващ бял шум/следа	Další bílý šum/stopa	Nächstes weißes Rauschen/Track	Ruido blanco / pista de sonido siguiente
11. White noise on/off	Бял шум вкл./изкл.	Zapnutí/vypnutí bílého šumu	Weißes Rauschen an/aus	Ruido blanco activado/desactivado
12. Nebula R-G-B-W monochromatic cycle	Мъглявина R-G-B-W монохроматичен цикъл	Monochromatický cyklus mloviny R-G-B-W	Monochromatischer Zyklus Nebel R-G-B-W	Ciclo monocromático de nebulosa R (Rojo) – G (Verde) – B (Azul) – W (Blanco)
13. Nebula dual color selection	Двухцветен избор за мъглявина	Výběr duální barvy mloviny	Zweifarbige Auswahl Nebel	Selección de color dual de nebulosa
14. Nebula triple color combination cycle	Трицветен комбиниран цикъл за мъглявина	Cyklus trojkombinace barev mloviny	Dreifarbiger Kombinationszyklus Nebel	Ciclo de combinaciones de color triple de nebulosa
15. Nebula brightness level	Ниво на яркост на мъглявината	Úroveň jasu mloviny	Helligkeitsstufe Nebel	Nivel de brillo de la nebulosa
16. Sound control / rhythm mode	Управление на звука / режим на ритъм	Ovládání zvuku / rytmický režim	Tonsteuerung/ Rhythmusmodus	Control de sonido / modo de ritmo
17. Nebula flow speed	Скорост на потока на мъглявината	Rychlost proudění mloviny	Fließgeschwindigkeit Nebel	Velocidad de movimiento de la nebulosa
18. Set the timer for 1 hour	Задаване на таймера за 1 час	Nastavení časovače na 1 hodinu	Einstellen des Timers für 1 Stunde	Establecer temporizador para 1 hora
19. Set the timer for 2 hours	Задаване на таймера за 2 часа	Nastavení časovače na 2 hodiny	Einstellen des Timers für 2 Stunden	Establecer temporizador para 2 horas
20. Timer on/off	Вкл./изкл. на таймера	Časovač zapnutí/vypnutí	Timer ein/aus	Temporizador de encendido/apagado
21. Power on/off	Вкл./изкл. на захранването	Tlačítko zapnutí/vypnutí	Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado

LEVENHUK LABZZ SP10 ASTROPLANETARIUM

- EN** User Manual
- BG** Ръководство за потребителя
- CZ** Návod k použití
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Guía del usuario
- HU** Használati útmutató
- IT** Guida all'utilizzo
- PL** Instrukcja obsługi
- PT** Manual do usuário
- RU** Инструкция по эксплуатации
- TR** Kullanım kılavuzu



levenhuk.com

Levenhuk (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk®, LabZZ® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.
© 2006–2026 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
20260921

HU	IT	PL	PT	RU	TR
1. Csillagköd főkapcsoló gombja	Nebulosa on/off	Przełącznik mgławicy	Nebulosa – Ativar/desativar	Вкл./выкл. туманности	Nebula açık/ kapalı
2. Csillagok főkapcsoló gombja	Stelle on/off	Przełącznik gwiazd	Estrelas – Ativar/desativar	Вкл./выкл. звездного неба	Yıldızlar açık/ kapalı
3. Piros LED	LED rosso	Czerwone światło LED	LED vermelho	Красный светодиод	LED kırmızı
4. Zöld LED	LED verde	Zielone światło LED	LED verde	Зеленый светодиод	LED yeşil
5. Kék LED	LED blu	Niebieskie światło LED	LED azul	Синий светодиод	LED mavi
6. Fehér LED	LED bianco	Białe światło LED	LED branco	Белый светодиод	LED beyaz
7. Hangerősség növelése	Volume +	Zwiększenie głośności	Aumentar volume	Увеличение громкости	Ses Seviyesi arttır
8. Hangerősség csökkentése	Volume –	Zmniejszenie głośności	Baixar volume	Уменьшение громкости	Ses seviyesi azalt
9. Előző fehérzaj / zenezám	Rumore bianco / traccia precedente	Poprzedni szum biały/utwór	Ruido branco/ faixa anterior	Предыдущий белый шум / трек	Önceki beyaz gürültü/parça
10. Következő fehérzaj / zenezám	Rumore bianco / traccia successiva	Następny szum biały/utwór	Ruido branco/ faixa seguinte	Следующий белый шум / трек	Sonraki beyaz gürültü/parça
11. A fehérzaj főkapcsoló gombja	Rumore bianco on/off	Przełącznik szumu białego	Ruido branco – Ativar/desativar	Вкл./выкл. белого шума	Beyaz gürültü açık/kapalı
12. A csillagköd piros-zöld-kék-fehér monokróm ciklusa	Ciclo nebulosa monocromatica R-G-B-W	Cykl mono-chromatyczny mgławicy R-G-B-W	Ciclo monocromático R-G-B-W	Цикл одноцветных туманностей (красный-зеленый-синий-белый)	Nebula K-Y-S-B monokromatik döngü
13. A csillagköd kettős színválasztéka	Selezione nebulosa bicolore	Wybór dwukolorowego układu mgławicy	Nebulosa – Seleção de duas cores	Выбор двухцветного режима туманности	Nebula ikili renk seçimi
14. A csillagköd háromszínkombináció-ciklusa	Ciclo nebulosa in combinazione di tre colori	Cykl trójkolorowego układu mgławicy	Nebulosa – Ciclo de combinação de três cores	Цикл трехцветных туманностей	Nebula üçlü renk kombinasyonu döngüsü
15. A csillagköd fényerő-szintje	Livello di luminosità nebulosa	Poziom jasności mgławicy	Nebulosa – Nivel de luminosidade	Уровень яркости (туманность)	Nebula parlaktik seviyesi
16. Hangszabályozás / ritmus mód	Controllo sonoro / modalità ritmo	Sterowanie dźwiękiem / tryb rytmu	Controlo de som / Modo de ritmo	Управление звуком / режим «Музыка»	Ses kontrolü / ritim modu
17. A csillagköd áramlási sebessége	Velocità del flusso della nebulosa	Velocità di movimento della nebulosa	Nebulosa – Velocidade de fluxo mgławicy	Скорость движения туманности	Nebula akış hızı
18. Időzítés beállítása 1 órára	Imposta il timer per 1 ora	Ustawienie czasomierza na 1 godz.	Definir o temporizador para 1 hora	Установка таймера на 1 час	Zamanlayıcıyı 1 saate ayarla
19. Időzítés beállítása 2 órára	Imposta il timer per 2 ore	Ustawienie czasomierza na 2 godz.	Definir o tempo- rizador para 2 horas	Установка таймера на 2 часа	Zamanlayıcıyı 2 saate ayarla
20. Időzítés főkapcsoló gomb	Timer on/off	Wł./wyt. czasomierza	Ligar/desligar temporizador	Вкл./выкл. таймера	Zamanlayıcı açma/kapama
21. Főkapcsoló gomb	Pulsante alimentazione on/off	Przycisk wł./ wyt. zasilania	Botão de ligar/desligar	Вкл./выкл. устройства	Güç açma/ kapama düğmesi

EN LEVENHUK LABZZ SP10 ASTROPLANETARIUM

Do not look at the light source when the device is on. This may cause **PERMANENT RETINAL DAMAGE** and may lead to **BLINDNESS**. Children should only use the device under an adult’s supervision.

Getting started

Connect the power cable to the device and the DC adapter via a USB plug and connect to the AC power supply. Press the device power button on the remote control (Fig. 2; 21) or on the device body (Fig. 1; 3).

Using

Choose the right place to project an image: a plain white ceiling or wall will give the best effect. The optimal distance from the astrophanetarium is approx. 1.5–2m. Place the device on a flat surface. Turn the light off and close the curtains to make the room dark. Wait for 5–10 minutes to let your eyes adjust to the darkness. Turn the power on and choose the desirable projection mode.

When using the remote control, make sure that it is pointed at the infrared sensor of the astrophanetarium (Fig. 1; 5).

- View changing.** Press (Fig. 1; 1) to select between starry view, nebula as well as nebula and stars together. Press (Fig. 1; 2) to change the nebula mode.
- Setting the timer.** Use buttons (18) and (19) on the remote control (Fig. 2) to select the duration of operation. Use button (20) to turn off the timer.
- Shutdown utility.** If the timer is not set, the device will automatically turn off after 4 hours of operation.
- Bluetooth connection.** Turn on the Bluetooth mode on your smartphone. Find the "HJ-XKD08" device and connect to it.
- Bluetooth music.** The device can be used to play music being connected to a smartphone via Bluetooth. Use the buttons (9) and (10) on the remote control (Fig. 2) to change tracks. Use buttons (7) and (8) to adjust the volume.

Specification

Laser wavelength	523nm
Power supply	astroplanetarium: Type-C USB cable 5V, 1A, 1.5m included (DC 5V 2000mA adapter is not included) remote control: 2 alkaline AAA batteries (not included)
Projection area	20–80m² (215–860ft²)

Care and maintenance

The device is suitable for indoor use only. The device is not waterproof. To clean the surface of the device, unplug the device. Use only a dry, soft cloth for cleaning. Strictly follow the instructions and do not disassemble or drop the device as it may result in a loss of functionality.

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –). Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country’s laws.

Warranty: 50 years. For further details, please visit our web site: levenhuk.com/warranty

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

ES ASTROPLANETARIO LEVENHUK LABZZ SP10

No mire la fuente de luz cuando el dispositivo esté encendido. Esto puede causar **DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA** y puede conducir a la **CEGUERA**. Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.

Primeros pasos

Conecte el cable de alimentación al dispositivo y al adaptador de CC a través de un enchufe USB y conéctelo a la fuente de corriente alterna. Presione el botón de encendido/apagado del dispositivo en el mando a distancia (Fig. 2; 21) o en el cuerpo del dispositivo (Fig. 1; 3).

Uso

Elija un lugar adecuado para proyectar las imágenes: un techo o pared de color blanco producirá los mejores resultados. La distancia óptima entre el área de proyección y el astrophanetario es de 1,5 a 2 metros, aproximadamente. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Apague la luz y cierre las cortinas para oscurecer la habitación. Espere de 5 a 10 minutos para que sus ojos se adapten a la oscuridad. Encienda la unidad y elija el modo de proyección que desee.

Cuando utilice el mando a distancia, asegúrese de apuntar al sensor de infrarrojos del astrophanetario (Fig. 1; 5).

- Cambio de vista.** Presione (Fig. 1; 1) para seleccionar entre vista de estrellas, nebulosa, y nebulosa y estrellas conjuntamente. Presione (Fig. 1; 2) para cambiar el modo nebulosa.
- Configuración del temporizador.** Utilice los botones (18) y (19) del mando a distancia (Fig. 2) para seleccionar la duración de la operación. Utilice el botón (20) para apagar el temporizador.
- Utilidad de apagado.** Si el temporizador no está configurado, el dispositivo se apagará automáticamente después de 4 horas de funcionamiento.
- Conexión bluetooth.** Active el modo Bluetooth en su teléfono inteligente. Busque el dispositivo "HJ-XKD08" y conéctese a él.
- Música por Bluetooth.** El dispositivo se puede utilizar para reproducir música conectándolo a un teléfono inteligente a través de Bluetooth. Utilice los botones (9) y (10) del mando a distancia (Fig. 2) para cambiar de pista. Utilice los botones (7) y (8) para ajustar el volumen.

Especificaciones

Longitud de la onda láser	523 nm
Fuente de alimentación	planetario astronómico: cable USB de tipo C de 5 V, 1 A, 1,5 m incluido (el adaptador de CC de 5 V, 2000 mA no está incluido) mando a distancia: 2 pilas alcalinas AAA (no incluidas)
Área de proyección	20–80 m²

Cuidado y mantenimiento

El dispositivo es apto solo para uso en interiores. El dispositivo no es resistente al agua. Para limpiar la superficie del dispositivo, desenchúfelo. Utilice solo un paño suave y seco para limpiarlo. Siga estrictamente las instrucciones y no desmonte ni deje caer el dispositivo, ya que podría dejar de funcionar.

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y –). No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía: 50 años. Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

BG АСТРОПЛАНЕТАРИУМ LEVENHUK LABZZ SP10

Не гледайте в светлинния източник, когато устройството е включено. Това може да предизвика **ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА** и може да доведе до **ОСЛЕПЯВАНЕ**. Децата могат да използват устройството само под наблюдение от възрастен.

Да започнем

Свържете захранващия кабел към устройството и постояннотокския адаптер чрез USB съединител и го включете към променливотоковото захранване. Натиснете бутона за включване на захранването върху дистанционното управление (фиг. 2; 21) или върху корпуса на устройството (фиг. 1; 3).

Начин на употреба

Изберете подходящо място за проектиране на изображение: обикновен бял таван или стена ще дадат най-добър ефект. Оптималното разстояние от астропланетариума е около 1,5–2 m. Поставете устройството върху плоска повърхност. Изключете лампата и дръпнете завесите, за да затъмните помещението. Изчакайте 5–10 минути, за да се адаптират очите Ви към тъмнината. Включете захранването и изберете желания режим на проектиране.

Когато използвате дистанционното управление, се уверете, че то е насочено към инфрачервения сензор на астропланетариума (фиг. 1; 5).

- Превключване на изгледа.** Натискайте (фиг. 1; 1) за избор между звездно небе, мъглявина, както и мъглявина и звезди заедно. Натиснете (фиг. 1; 2), за да превключите режима на мъглявина.
- Настройка на таймера.** Използвайте бутоните (18) и (19) на дистанционното управление (фиг. 2), за да изберете продължителноста на работа. Използвайте бутона (20), за да изключите таймера.
- Автоматично изключване.** Ако таймерът не е настроен, устройството ще се изключи автоматично след 4 часа работа.
- Bluetooth връзка.** Включете Bluetooth режима на смартфона си. Намерете устройството "HJ-XKD08"
- Музика чрез Bluetooth.** Устройството може да се използва за възпроизвеждане на музика, когато е свързано със смартфон чрез Bluetooth. Използвайте бутоните (9) и (10) на дистанционното управление (фиг. 2) за смяна на изпълненията. Използвайте бутоните (7) и (8) за регулиране на силата на звука.

Спецификации

Дължина на вълната на лазера	523 nm
Захранване	астропланетариум: включен е кабел USB Type-C 5 V, 1 A, 1,5 m (не е включен адаптер DC 5 V 2000 mA) дистанционно: 2 алкални батерии с размер AAA (не са включени)
Площ на проектиране	20–80 m²

Грижи и поддръжка

Устройството е подходящо само за употреба на закрито. Устройството не е водоустойчиво. За да почистите повърхността на устройството, изключете устройството от контакта. За почистване използвайте суха и мека кърпа. Стриктно спазвайте инструкциите и не разглобявайте и не изпускайте устройството, тъй като това може да доведе до загуба на функционалност.

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и –). Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция: 50 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: bg.levenhuk.com/garantsiya

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

HU LEVENHUK LABZZ SP10 CSILLAGPLANETÁRIUM

Ne nézzén a fényforrásba, ha a készülék be van kapcsolva. Ez **MARADANDÓ RETINA KÁROSODÁST** okozhat, akár **VAKSÁGHOZ** is vezethet. Gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.

Első lépések

Csatlakoztassa az elektromos kábelt az eszközözhöz és a DC adaptert az USB-aljzat segítségével és csatlakoztassa az AC tápellátást. Nyomja meg az eszköz főkapcsoló gombját a távirányítón (21; 2. ábra) vagy az eszközön magán (3; 1. ábra).

Használata

Válassza ki a megfelelő helyet a kép megjelenítéséhez: sima, fehér plafont vagy falat, ahol a fényhatás a legjobban érvényesülhet. A csillag-planetáriumtól tartandó optimális távolság körülbelül 1,5–2 m. Helyezze az eszközt lapos felületre. Sötétítse be a szobát, kapcsolja le a világítást és húzza be a függönyöket. Adjon a szemének 5–10 percet, hogy megszokja a sötétséget. Kapcsolja be a készüléket és válassza ki a megfelelő vetítési módot.

Távvezérlő használatá esetén győződjön meg arról, hogy azt a csillag-planetárium infravörös érzékelője felé irányítja (5; 1. ábra).

- Nézéltatás.** Nyomja meg az (1; 1. ábra) gombot, majd válasszon a csillagos ég nézet, a csillagköd, valamint a csillagos ég és a csillagköd együttes használata között. A csillagköd mód módosításához nyomja meg a (2; 1. ábra) gombot.
- Az időzítő beállítása.** Használja a távvezérlő (18) és (19) gombjait (2. ábra) az üzemidő időtartamának kiválasztásához. Használja a (20) gombot az időzítő kikapcsolásához.
- Automatikus lekapcsolás.** Ha az időzítőt nem állítja be, akkor az eszköz 4 óra működés után automatikusan lekapcsol.
- Bluetooth csatlakoztatása.** Kapcsolja be a Bluetooth módot az okostelefonján. Keresse meg az "HJ-XKD08" eszközt, és csatlakozzon hozzá.
- Bluetooth zenelejátszás.** Az eszköz képes lejátszani az Bluetooth csatlakoztatott okostelefonról a zeneszámokat. Használja a távvezérlő (9) és (10) gombjait (2. ábra) a zeneszámok közötti váltáshoz. Használja a (7) és (8) gombokat a hangerősség módosításához.

Műszaki adatok

Lézer hullámhossza	523 nm
Tápellátás	csillagplanetárium: Type-C USB-kábel, 5 V, 1 A, 1,5 m mellékelve (a DC 5 V 2000 mA adaptert a csomag nem tartalmazza) távirányító: 2 db AAA alkáli elem (külön megvásárolható)
Vetítési terület	20–80 m²

Ápolás és karbantartás

Az eszköz kizárólag beltéri használatra való. Az eszköz nem vízálló. Az eszköz felületének tisztítása előtt húzza ki a eszköz kábelét. A tisztításhoz kizárólag száraz, puha rongyt használjon. Pontosan kövesse az utasításokat, és ne szerelje szét, ne ejtse le az eszközt, mert akkor az tönkremehet.

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozati elemet vásárolja meg. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és –). Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel ily azok erősen felmelegedhetnek, szivárgni kezdhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Garancia: 50 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

CZ ASTROPLANETÁRIUM LEVENHUK LABZZ SP10

Pokud je zařízení zapnuté, nedívejte se do zdroje světla. Může dojít k **TRVALÉMU POŠKOZENÍ SÍTNICE** či dokonce k **OSLEPNUTÍ**! Děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Začínáme

Pomocí USB konektoru připojte napájecí kabel k zařízení a k DC adaptéru a zařízení připojte k síti. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na dálkovém ovladači (Obr. 2; 21) nebo na zařízení (Obr. 1; 3).

Použití

Vyberte si správné místo pro promítání obrazu: nejlepšího efektu dosáhnete na obyčejném bílém stropě nebo stěně. Optimální vzdálenost od astrophanetária je přibližně 1,5–2 m. Přístroj umístěte na rovný povrch. Zhasněte světlo a pro dokonalé zatemnění prostoru zatáhněte závěsy. Počkejte 5–10 minut, než si vaše oči zvyknou na tmu. Zapněte napájení a zvolte požadovaný režim projekce.

Při používání dálkového ovladače se ujistěte, že je namířen na infračervený senzor astrophanetária (Obr. 1; 5).

- Změna zobrazení.** Stisknutím tlačítka (Obr. 1; 1) zvolíte zobrazení hvězd, mlhovin a mlhovin a hvězd dohromady. Stisknutím tlačítka (Obr. 1; 2) změníte režim hvězd.
- Nastavení časovače.** Pomocí tlačítek (18) a (19) na dálkovém ovladači (Obr. 2) vyberte dobu provozu. K vypnutí časovače použijte tlačítko (20).
- Nástroj pro vypnutí.** Pokud není nastaven časovač, zařízení se automaticky vypne po 4 hodinách provozu.
- Připojení Bluetooth.** Na smartphonu zapněte režim Bluetooth. Najdíte zařízení "HJ-XKD08" a připojte se k němu.
- Hudba přes Bluetooth.** Zařízení lze použít k přehrávání hudby připojené ke smartphonu přes Bluetooth. K přepínání skladeb použijte tlačítka (9) a (10) na dálkovém ovladači (Obr. 2). Pomocí tlačítek (7) a (8) upravte hlasitost.

Specifikace

Vlnová délka laseru	523 nm
Napájení	astroplanetárium: kabel USB typu C 5 V, 1 A, 1,5 m součástí dodávky (adaptér DC 5 V 2000 mA není součástí dodávky) dálkové ovládání: 2 alkalických baterií AAA (nejsou součástí dodávky)
Plocha projekce	20–80 m²

Pěče a údržba

Zařízení je určeno pouze pro provoz ve vnitřních prostorách. Zařízení není voděodolné. Před čištěním povrchu zařízení jej vypnete. Při čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Dodržujte dané pokyny, zařízení nerozebírejte a chraňte jej před pádem, v opačném případě může dojít ke ztrátě funkčnosti zařízení.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. –). Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. s použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Záruka: 50 let. Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

IT ASTROPLANETARIO LEVENHUK LABZZ SP10

Non guardare mai la sorgente luminosa quando il dispositivo è acceso. Potrebbe causare **DANNI PERMANENTI ALLA RETINA** o **CECITÀ**. I bambini dovrebbero usare il dispositivo solo sotto la supervisione dei genitori.

Per cominciare

Connettere il cavo dell'alimentazione al dispositivo e all'adattatore DC tramite la presa USB, quindi connettere il tutto alla Rete elettrica AC. Premere il pulsante di alimentazione del dispositivo sul telecomando (fig. 2; 21) o sul corpo del dispositivo (fig. 1; 3).

Come si usa

Scegliere il posto giusto per proiettare le immagini: un soffitto o un muro bianchi garantiranno un effetto migliore. La distanza ottimale dall'astroplanetario è di circa 1,5–2 m. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Spegnere la luce e chiudere le tende per oscurare la stanza. Attendere 5–10 minuti per consentire agli occhi di adattarsi all'oscurità. Accendere l'alimentazione e scegliere la modalità di proiezione desiderata.

Quando si usa il telecomando, assicurarsi che sia puntato verso il sensore a infrarossi dell'astroplanetario (fig. 1; 5).

- Modifica della visuale.** Premere (fig. 1; 1) per selezionare tra la visuale stellata, con nebulosa o con stelle e nebulosa in contemporanea. Premere (fig. 1; 2) per passare alla modalità nebulosa.
- Impostare il timer.** Usare i pulsanti (18) e (19) sul telecomando (fig. 2) per selezionare la durata del funzionamento. Usare il pulsante (20) per spegnere il timer.
- Spegnimento automatico.** Se il timer non viene impostato, lo strumento si spegne automatica-mente dopo 4 ore di funzionamento.
- Connessione Bluetooth.** Attivare la modalità Bluetooth sul proprio smartphone. Trovare il dispositivo "HJ-XKD08" e connetterli.
- Musica via Bluetooth.** Il dispositivo può essere usato per riprodurre della musica quando connesso a uno smartphone via Bluetooth. Usare i pulsanti (9) e (10) sul telecomando (fig. 2) per cambiare traccia. Usare i pulsanti (7) e (8) per regolare il volume.

Specifiche

Lunghezza d’onda luce laser	523 nm
Alimentazione	astroplanetario: cavo USB Tipo-C per 5 V, 1 A, 1,5 m incluso (DC 5 V 2000 mA; adattatore non incluso) telecomando: 2 batterie alcaline AAA (non incluse)
Area di proiezione	20–80 m²

Cura e manutenzione

Il dispositivo è adatto solamente per l'utilizzo al chiuso. Questo dispositivo non è impermeabile. Per pulire la superficie del dispositivo, staccare la presa di corrente. Per la pulizia, usare solamente un panno asciutto e morbido. Seguire attentamente le istruzioni e non smontare il dispositivo né farlo cadere: ciò potrebbe causare una perdita di funzionalità.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e –). Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia: 50 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

DE LEVENHUK LABZZ SP10 ASTROPLANETARIUM

Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Andernfalls kann es zu **BLEIBENDEN AUGENSCHADEN**, im schlimmsten Fall zu **ERBLINDUNG** kommen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Erste Schritte

Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste auf der Fernbedienung (Abb. 2; 21) oder am Gerät (Abb. 1; 3).

Bedienung

Wählen Sie den richtigen Platz für die Projektion eines Bildes: Eine leere weiße Decke oder Wand bietet den besten Effekt. Der optimale Abstand zum Astrophanetarium beträgt ca. 1,5–2 m. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Schalten Sie das Licht aus, lassen Sie die Jalousien herunter oder ziehen Sie die Vorhänge zu, damit es richtig dunkel im Raum wird. Warten Sie 5–10 Minuten, damit sich Ihre Augen an die Dunkelheit gewöhnen können. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den gewünschten Projektionsmodus.

Achten Sie bei der Verwendung der Fernbedienung darauf, dass diese auf den Infrarotsensor des Astrophanetariums (Abb. 1; 5) gerichtet ist.

- Ansicht wechseln.** Drücken Sie (Abb. 1; 1), um die Sternenansicht, die Nebelansicht oder die Ansicht der Nebel und Sterne zusammen zu wählen. Drücken Sie (Abb. 1; 2), um den Nebelmodus zu ändern.
- Einstellen des Timers.** Verwenden Sie die Tasten (18) und (19) der Fernbedienung (Abb. 2), um die Betriebsdauer auszuwählen. Verwenden Sie die Taste (20), um den Timer auszuschalten.
- Gerät abschalten.** Wenn der Timer nicht eingestellt ist, schaltet sich das Gerät nach 4 Stunden Betriebsdauer automatisch ab.
- Bluetooth-Verbindung.** Schalten Sie den Bluetooth-Modus auf Ihrem Smartphone ein. Suchen Sie das Gerät "HJ-XKD08" und stellen Sie eine Verbindung her.
- Bluetooth-Musik.** Das Gerät kann zur Wiedergabe von Musik verwendet werden, wenn es über Fernbedienung (Abb. 2), um die Titel zu wechseln. Verwenden Sie die Tasten (7) und (8), um die Lautstärke einzustellen.

Technische Daten

Laser-Wellenlänge	523 nm
Stromversorgung	Astroplanetarium: USB-Typ-C-Kabel 5 V, 1 A, 1,5 m mitgeliefert (der Gleichstromadapter 5 V, 2000 mA separat erhältlich) Fernbedienung: 2 AAA-Alkalibatterien (separat erhältlich)
Projektionsfläche	20–80 m²

Pflege und Wartung

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Halten Sie sich streng an die Anweisungen und lassen Sie das Gerät nicht zerlegen oder fallen, da dies zu einem Funktionsverlust führen kann.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickten und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Garantie: 50 Jahre. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

PL ASTROPLANETARIUM LEVENHUK LABZZ SP10

Nie należy patrzeć w źródło światła włączonego urządzenia. Może to spowodować **NIEODWRACALNE USZKODZENIE SIATKÓWKI OKA**, które może prowadzić do **SŁEPOTY**. Dzieci mogą używać urządzenia wyłącznie pod opieką dorosłych.

Pierwsze kroki

Połącz urządzenie i zasilacz DC przewodem USB, a następnie podłącz do zasilacza AC. Naciśnij przycisk zasilania na pilocie (rys. 2; 21) lub na obudowie urządzenia (rys. 1; 3).

Użytkowanie

Wybierz odpowiednią lokalizację do projekcji: najlepszy efekt osiągnie się na czystej, białej ścianie lub suficie. Optymalna odległość sufitu lub ściany od astrophanetarium wynosi około 1,5–2 m. Ustaw urządzenie na płask